

V

(Ogłoszenia)

POSTĘPOWANIA ZWIĄZANE Z REALIZACJĄ WSPÓLNEJ POLITYKI
HANDLOWEJ

KOMISJA EUROPEJSKA

Zawiadomienie dotyczące wyroku z dnia 1 czerwca 2017 r. w sprawie T-442/12 w związku z rozporządzeniem wykonawczym Rady (UE) nr 626/2012 w sprawie zmiany rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 349/2012 nakładającego ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej

(2017/C 296/04)

Wyrok

W wyroku z dnia 1 czerwca 2017 r. w sprawie T-442/12, Changmao Biochemical Engineering Co Ltd. przeciwko Radzie⁽¹⁾ (dalej „wyrok”) Sąd Unii Europejskiej (dalej „Sąd”) stwierdził nieważność rozporządzenia wykonawczego Rady (UE) nr 626/2012 z dnia 26 czerwca 2012 r. zmieniającego rozporządzenie (UE) nr 349/2012 nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej⁽²⁾ („rozporządzenie wykonawcze”), w zakresie, w jakim ma ono zastosowanie do chińskiego producenta eksportującego Changmao Biochemical Engineering Co Ltd. („producent eksportujący, którego dotyczy dochodzenie”).

Sąd orzekł, że prawo do obrony producenta eksportującego, którego dotyczy dochodzenie, zostało naruszone w wyniku odmowy ujawnienia informacji dotyczących różnicy cen pomiędzy kwasem DL-winowym a kwasem (L+)-winowym w kontekście obliczania wartości normalnej bez przedstawienia należytego uzasadnienia w odpowiednim czasie. Sąd orzekł, że nie można wykluczyć, iż w przypadku gdyby wniosek został przyjęty, wynik dochodzenia mógłby być inny.

Konsekwencje

Zgodnie z art. 266 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej instytucje unijne muszą podjąć niezbędne działania zapewniające wykonanie wyroku.

Podejmując działania niezbędne do wykonania wyroku stwierdzającego nieważność środka i w celu pełnego wykonania tego wyroku, można wznowić postępowanie leżące u podstaw tego środka na tym samym etapie, na którym wystąpiła niezgodność z prawem⁽³⁾.

W związku z tym przy wykonaniu wyroku Sądu z dnia 1 czerwca 2017 r. Komisja ma możliwość skorygowania tych aspektów postępowania, które doprowadziły do unieważnienia, pozostawiając niezmiennymi te części, które nie zostały objęte wyrokiem⁽⁴⁾.

Nieważność rozporządzenia wykonawczego stwierdzono ze względu na nieprzestrzeganie prawa do obrony na jednym z etapów postępowania administracyjnego leżącego u podstaw tego rozporządzenia, a mianowicie ze względu na odmowę ujawnienia producentowi eksportującemu pewnych informacji w kontekście obliczania wartości normalnej.

Wniosek o ujawnienie informacji złożony przez producenta eksportującego, którego dotyczy dochodzenie, odnoszący się do różnicy cen pomiędzy kwasem DL-winowym a kwasem (L+)-winowym w kontekście obliczania wartości normalnej, należy rozpatrzyć ponownie w świetle szczególnych okoliczności przedmiotowej sprawy.

Ustalenia zawarte w rozporządzeniu wykonawczym, które nie zostały zaskarżone lub które zostały zaskarżone, ale zostały odrzucone w wyroku sądu lub nie zostały zbadane przez Sąd, a zatem nie doprowadziły do unieważnienia rozporządzenia wykonawczego, zachowują ważność.

⁽¹⁾ Wyrok Sądu z dnia 1 czerwca 2017 r. w sprawie T-442/12, Changmao Biochemical Engineering przeciwko Radzie, ECLI:EU:T:2017:372.

⁽²⁾ Dz.U. L 182 z 13.7.2012, s. 1.

⁽³⁾ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 3 października 2000 r. w sprawie C-458/98 P, *Industrie des poudres sphériques v Council*, EU:C:2000:531, pkt 80–85 oraz wyrok z dnia 28 stycznia 2016 r. w sprawach połączonych C-283/14 i C-284/14, *CM Eurologistik*, EU:C:2016:57, pkt 48–55.

⁽⁴⁾ Wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 14 czerwca 2016 r. w sprawie C-361/14 P, *Komisja przeciwko McBride*, ECLI:EU:C:2016:434, pkt 56; zob. również, w dziedzinie dumpingu, wyrok Trybunału Sprawiedliwości z dnia 3 października 2000 r. w sprawie C-458/98 P, *Industrie des poudres sphériques v Council*, EU:C:2000:531, pkt 84.

Ponowne otwarcie dochodzenia

W związku z powyższym Komisja zdecydowała o ponownym otwarciu dochodzenia antydumpingowego dotyczącego przywozu kwasu winowego z Chińskiej Republiki Ludowej, które doprowadziło do przyjęcia rozporządzenia (UE) nr 626/2012 w zakresie, w jakim dotyczy ono producenta eksportującego, którego dotyczy dochodzenie, i wznawia je na etapie, na którym wystąpiła nieprawidłowość.

Zakres ponownego otwarcia jest ograniczony do wykonania wyroku Sądu w odniesieniu do Changmao Biochemical Engineering Co Ltd. Ponowne otwarcie nie ma wpływu na inne dochodzenia. Rozporządzenie wykonawcze Rady (UE) nr 349/2012 z dnia 16 kwietnia 2012 r. nakładające ostateczne cło antydumpingowe na przywóz kwasu winowego pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej w następstwie przeglądu wygaśnięcia na podstawie art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1225/2009 ⁽¹⁾ wciąż zatem obowiązuje w odniesieniu do producenta eksportującego, którego dotyczy dochodzenie.

Zainteresowane strony zostały poinformowane o tym przeglądzie przez publikację niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Pisemne zgłoszenia

Wzywa się wszystkie zainteresowane strony, a w szczególności producenta eksportującego, którego dotyczy dochodzenie, oraz przemysł Unii, do przedstawienia swoich opinii, dostarczenia informacji oraz dowodów potwierdzających w sprawach dotyczących wznowienia dochodzenia. O ile nie wskazano inaczej, informacje te i dowody je potwierdzające muszą wpłynąć do Komisji w terminie 20 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Możliwość przesłuchania przez służby Komisji prowadzące dochodzenie

Producent eksportujący, którego dotyczy dochodzenie, oraz przemysł Unii mogą wystąpić o przesłuchanie przez służby Komisji prowadzące dochodzenie. Wszelkie wnioski o przesłuchanie należy sporządzać na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wznowienia dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji z tymi stronami.

Instrukcje dotyczące składania oświadczeń pisemnych i przesyłania korespondencji

Informacje przekazywane Komisji do celów dochodzeń w sprawie ochrony handlu powinny być wolne od praw autorskich. Przed przekazaniem Komisji informacji lub danych, które są objęte prawami autorskimi osób trzecich, zainteresowane strony muszą zwrócić się do właściciela praw autorskich o udzielenie specjalnego zezwolenia wyraźnie umożliwiającego: a) wykorzystanie przez Komisję tych informacji i danych do celów niniejszego postępowania dotyczącego ochrony handlu oraz b) udostępnienie tych informacji i danych zainteresowanym stronom niniejszego dochodzenia w formie umożliwiającej im wykonywanie ich praw do obrony.

Wszystkie pisemne zgłoszenia i korespondencję dostarczone przez zainteresowane strony, w odniesieniu do których wnioskuje się o ich traktowanie na zasadzie poufności, należy oznakować „Limited” ⁽²⁾.

Zgodnie z art. 19 ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej ⁽³⁾ („rozporządzenie podstawowe”) od zainteresowanych stron przedstawiających informacje oznakowane „Limited” wymaga się przedłożenia ich streszczenia bez klauzuli poufności, oznakowanego „For inspection by interested parties”. Streszczenia powinny być wystarczająco szczegółowe, żeby pozwolić na prawidłowe zrozumienie istoty informacji przekazanych z klauzulą poufności.

Jeżeli zainteresowana strona przekazująca poufne informacje nie dostarczy ich niepoufnego streszczenia w wymaganym formacie i o wymaganej jakości, takie poufne informacje mogą zostać pominięte.

Zainteresowane strony proszone są o przesłanie wszystkich oświadczeń i wniosków, w tym zeskanowanych pełnomocnictw i poświadczeń, pocztą elektroniczną. Komunikując się za pośrednictwem poczty elektronicznej, zainteresowane strony wyrażają akceptację zasad dotyczących oświadczeń w formie elektronicznej, które zostały zawarte w dokumencie zatytułowanym „CORRESPONDENCE WITH THE EUROPEAN COMMISSION IN TRADE DEFENCE CASES” („Korespondencja z Komisją Europejską w sprawach dotyczących ochrony handlu”), opublikowanym na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Handlu pod adresem: http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf.

⁽¹⁾ Dz.U. L 110 z 24.4.2012, s. 3.

⁽²⁾ Dokument oznakowany „Limited” to dokument uważany za poufny zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/1036 z dnia 8 czerwca 2016 r. w sprawie ochrony przed przywozem produktów po cenach dumpingowych z krajów niebędących członkami Unii Europejskiej (Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21) oraz art. 6 Porozumienia WTO w sprawie wykonania art. VI GATT 1994 (porozumienie antydumpingowe). Jest on także dokumentem chronionym zgodnie z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1049/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 145 z 31.5.2001, s. 43).

⁽³⁾ Dz.U. L 176 z 30.6.2016, s. 21.

Zainteresowane strony muszą podać swoją nazwę, adres, numer telefonu i aktualny adres poczty elektronicznej, a także upewnić się, że podany adres poczty elektronicznej funkcjonuje jako oficjalny adres przedsiębiorstwa, a pocztę elektroniczną sprawdza się codziennie.

Po otrzymaniu danych kontaktowych Komisja będzie kontaktowała się z zainteresowanymi stronami wyłącznie za pomocą poczty elektronicznej, chyba że strony te wyraźnie zwrócą się o przesyłanie im przez Komisję wszystkich dokumentów za pomocą innego środka komunikacji, a także z wyjątkiem sytuacji, w której charakter przesyłanego dokumentu wymagać będzie zastosowania listu poleconego.

Dodatkowe zasady i informacje dotyczące korespondencji z Komisją, w tym zasady składania oświadczeń za pomocą poczty elektronicznej, zawarto w wyżej wspomnianych instrukcjach dotyczących komunikacji z zainteresowanymi stronami.

Adres Komisji do celów korespondencji:

European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Office: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: TRADE-AD-R529A-TARTARIC-ACID@EC.EUROPA.EU

Brak współpracy

W przypadkach, w których zainteresowana strona odmawia dostępu do niezbędnych informacji, nie dostarcza ich w określonych terminach albo znacznie utrudnia dochodzenie, istnieje możliwość dokonania potwierdzających lub zaprzeczających ustaleń na podstawie dostępnych faktów, zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego.

W przypadku ustalenia, że zainteresowana strona dostarczyła nieprawdziwe lub wprowadzające w błąd informacje, informacje te mogą zostać pominięte, a ustalenia mogą być dokonywane na podstawie dostępnych faktów.

Jeżeli zainteresowana strona nie współpracuje lub współpracuje jedynie częściowo i z tego względu ustalenia opierają się na dostępnych faktach zgodnie z art. 18 rozporządzenia podstawowego, wynik może być mniej korzystny dla wymienionej strony niż w przypadku, gdyby strona ta współpracowała.

Niedostarczenie informacji w formie skomputeryzowanej nie będzie traktowane jako odmowa współpracy, pod warunkiem że zainteresowana strona wykaże, że przedstawienie informacji w wymaganej formie wiązałoby się dla niej z nieuzasadnionymi wysokimi kosztami lub byłoby dla niej zbyt dużym obciążeniem. Strona ta powinna niezwłocznie skontaktować się z Komisją.

Rzecznik praw stron

Producent eksportujący, którego dotyczy dochodzenie, oraz przemysł Unii mogą wystąpić o interwencję rzecznika praw stron w postępowaniach w sprawie handlu. Rzecznik praw stron pośredniczy w kontaktach między zainteresowanymi stronami i służbami Komisji prowadzącymi dochodzenie. Rzecznik praw stron rozpatruje wnioski o dostęp do akt, spory dotyczące poufności dokumentów, wnioski o przedłużenie terminów i wnioski stron trzecich o przesłuchanie. Rzecznik praw stron może zorganizować przesłuchanie indywidualnej zainteresowanej strony i podjąć się mediacji, aby zapewnić pełne wykonanie prawa zainteresowanych stron do obrony.

Wniosek o przesłuchanie z udziałem rzecznika praw stron należy sporządzić na piśmie, podając uzasadnienie. Wnioski o przesłuchanie w sprawach dotyczących wstępnego etapu dochodzenia muszą wpłynąć w terminie 15 dni od daty opublikowania niniejszego zawiadomienia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*. Na kolejnych etapach wnioski o przesłuchanie należy składać w terminach określonych przez Komisję w korespondencji ze stronami.

Rzecznik praw stron umożliwi także zorganizowanie przesłuchania z udziałem stron, pozwalającego na przedstawienie różnych stanowisk i odpierających je argumentów w kwestiach dotyczących między innymi wykonania wyroku.

Dodatkowe informacje i dane kontaktowe zainteresowane strony mogą uzyskać na stronach internetowych DG ds. Handlu dotyczących rzecznika praw stron: <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>

Przetwarzanie danych osobowych

Wszelkie dane osobowe zgromadzone podczas niniejszego dochodzenia będą przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Dz.U. L 8 z 12.1.2001, s. 1.

Informacje dla organów celnych

Cła antydumpingowe zapłacone na podstawie rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 626/2012 w sprawie przywozu kwasu winowego objętego obecnie kodem CN ex 2918 12 00 (kod TARIC 2918 12 00 90) i pochodzącego z Chińskiej Republiki Ludowej, wyprodukowanego przez Changmao Biochemical Engineering Co Ltd. (dodatkowy kod TARIC A688), przekraczające cło antydumpingowe nałożone na przywóz tych samych produktów rozporządzeniem wykonawczym (UE) nr 349/2012, powinny zostać zwrócone lub umorzone. Wnioski o zwrot lub umorzenie należy składać do krajowych organów celnych zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa celnego.

Ujawnianie informacji

Producent eksportujący, którego dotyczy dochodzenie, oraz przemysł unijny, zostaną następnie poinformowani o istotnych faktach i ustaleniach, na podstawie których zamierza się wykonać wyrok, i będą mieli możliwość przedstawienia swoich uwag.
